

# EL IRIS

Núm. 5.247

DIARIO CATÓLICO

Año XVIII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>o</sup> Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36

(Ciudadela Menorca) martes 21 de Octubre de 1930

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## ¿Ante una nueva guerra?

D. España nos envían muchas veces paquetes con ejemplares de distintos periódicos de Madrid y de los de provincias, que revisamos con verdadera delectación. En algunos aparecen artículos en que se tratan las cuestiones internacionales, y en no pocos vemos que los articulistas recogen nuestras ideas para abundar en ellas con nuevos argumentos desde el punto de vista español.

Todo ello nos produce verdadera satisfacción, no solo porque coinciden los articulistas hispanos con nuestros juicios, sino porque sentimos sincero afecto por cuanto se relaciona con la hidalga España, en la que después de la guerra se ha acentuado en todas las clases una corriente de simpatía hacia Alemania.

Entre esos periódicos se nos envía un ejemplar de *Unión Mercantil*, de Málaga, donde se publica una crónica escrita por Abelardo Fernández Arias y fechada en Berlín.

En esa crónica se falsea la verdad de lo que ocurre por aquí. Coméntanse en ella los sucesos de Alemania y la evolución operada en este país por el resultado de las elecciones legislativas últimas. Se dice que el porvenir de este pueblo está comprometido; que el triunfo de Hitler y el progreso alcanzado por los comunistas, dan una sensación pesimista para el país alemán que en todos los hogares se cree firmemente en la guerra; que cuando Alemania lo crea conveniente *inventará* un pretexto para plantear un *casus belli*; que la industria y el comercio están muy inquietos; que la nueva generación irá a la guerra en masa, con materias químicas que destrozarian las ciudades.

¿Qué ganas tienen de amargar la vida a los mortales ciertos señores que se dedican a escribir tales falsedades en periódicos que se publican muy lejos de este país!

Nosotros, que conocemos tanto

DISCOS



ELÉCTRICOS

## LA ALEGRÍA DE LA HUERTA

La famosa zarzuela ha sido impresionada recientemente, siendo interpretada por escogidos artistas y se vende completa, con un lujoso álbum especial, al precio de 46'00 pesetas, un disco solo 11'50.

También se venden GRAMOLAS y otros aparatos, FRENOS que una vez acabado el disco se para automáticamente, DIAFRAGMAS de sorprendente éxito que por su sonoridad transforman los aparatos antiguos. Pida V. suplementos y discos. Cajas de agujas a 2'00 y a 1'50 ptas. Pidan una audición en la Casa de la calle Virgen del Carmen, 1.

el modo de sentir de los alemanes, que sabemos la lección que recibieron y las ruinas a que da lugar una larga guerra, que oímos constantemente las frases de paz en todos los labios alemanes, (aunque no faltan personas, muy escasas por cierto, que hablen todavía de venganzas), no creemos que Alemania querrá meterse en conflictos bélicos.

Ni los mismos racistas vencedores en las elecciones, ni los extremistas del otro bando, ni ninguno de los partidos más o menos gubernamentales de Alemania, piensan en hacer declaraciones de guerra. Los más exaltados, los racistas, los los secuaces de Hitler, tratarán de reivindicar algunas de las cláusulas del injusto Tratado de Versalles; pero de ahí no pasarán.

Realmente, su triunfo electoral es una protesta contra las que ellos creen excesivas concesiones a los vencedores en la guerra, aunque otra cosa digan los exaltados de este partido en sus propagandas.

Pero el triunfo racista, con haber sido grande, no indica que su causa haya triunfado totalmente, ni mucho menos, en Alemania. Porque enfrente, si no ceden en ciertos radicalismos algunos de los que forman en las filas hitlerianas, tendrá a todos los demás, y entonces quedarían reducidos a una mi-

noría contra una aplastante mayoría.

Lanzarse a aventuras guerreras sería uno de los más grandes desastres, y Alemania no cometerá falta tan grave.

Que esos informes los publique periódico tan bien escrito y sensato como *La Unión Mercantil*, de Málaga, puede ser causa de que, por la importancia de ese periódico, se abran las puertas de la credulidad en las inteligencias de sus lectores, y, a nuestro juicio, no hay razón para pensar en una guerra provocada ahora por Alemania, que necesita muchos años para que vuelva a su normalidad y para que restaure sus fuerzas, su economía y su política.

Los conflictos armados pudieran venir de otra parte, pero no de Alemania.

A. BRAUN.

Berlín, Octubre 1930.

## Agitación revolucionaria

Puesto que el Gobierno no da nombre de conspiración a los manejos para alterar el orden y producir no sé que cambios trascendentales,—manejos que ha descubierto la policía,—no se lo demos tampoco nosotros. Una conspiración

es cosa seria y ésta a que nos referimos, si se mira a la calidad de los que, al parecer, estaban metidos en el ajo, dista mucho de serlo. Es una aventura de gentes ilusas, dadas al extremismo.

Aventura por otra parte explicable. Con mil artificios se ha creado un falso ambiente adecuado para sugerir la creencia de que la fruta revolucionaria ha venido a madurez, y es natural que no falten impacientes y aún madrugadores que alarguen la mano para cogerla. Como en los mitines se viene diciendo que los sentimientos de España son, no ya antidinásticos, sino antimonárquicos, y el dicho lo repite como un eco la Prensa radicalista, a la que hace coro por inconsciencia o por cobardía, la que no lo es; como, además, hay elementos monárquicos que dejan decir y hacer a sus adversarios o no les oponen otra cosa que conceptos ambiguos y propósitos equívocos; todo esto, permite pensar y aún conduce a creer a los que se llevan de apariencias y a quienes, de suyo, ven las cosas a través del iris de sus esperanzas y de sus deseos, que en nuestro país todo el monte es orégano republicano y revolucionario. Y de la propia suerte que cuando se produce cierta temperatura se avisa toda especie de germen, con la temperatura que por modo artificioso se ha producido en estos últimos tiempos, hanse avivado, también, los bichos, bichitos y tal cual bicharraco de la fauna revolucionaria.

No doy al suceso más importancia de la que tiene realmente, pero no se la niego tampoco. Se han dicho y se han hecho tantas tonterías en lo que va de año, que con razón han podido muchos creer, al observar el lenguaje de perdonavidas usado por periódicos y políticos, que, si subsistían ciertas formas y representaciones históricas era por simple tolerancia de sus adversarios; y así, de éstos, los más sinceros, los más exaltados e impacientes, y sin duda los menos comprensivos, no quieren que otros

se les adelanten. Y como de estos núcleos o focos revolucionarios debe haber no pequeño número en España, no será extraño que un día sí y otro también se descubra alguno, y que ello sirva para que se mantenga el desasosiego y la incertidumbre que permiten seguir tirando al degüello a nuestra moneda.

Y este daño, en lo que ya es triste realidad y en lo que es grave amenaza, solo podrá evitarse si la opinión reacciona enérgicamente y de una manera resuelta se sabe colocar frente a los políticos, y sobre todo frente a los periódicos, que mantienen la agitación.

MIGUEL PEÑAFLORES.

# NOTICIAS

## Locales

### En los Salesianos.

Adelantan rápidamente las obras que se realizan en el Colegio Salesiano. Es de aplaudir el celo del Sr. Director del Colegio, gracias a cuya iniciativa y actividades y al apoyo que le prestan los ciudadolanos, las nuevas clases quedarán muy pronto terminadas y en inmejorables condiciones: locales espaciosos y con luz abundante, donde nuestros niños recibirán con la instrucción conveniente la educación necesaria y completa para ser el día de mañana ciudadanos honrados y meritorios. Ciudadela podrá estar orgullosa de tener tal Colegio, que no tienen otras ciudades más populosas, y que dirá a los extranjeros que nos visiten que, si somos un pueblo trabajador, activo e industrial, somos también un pueblo culto, y que tanto o más que el progreso material, amamos y queremos el progreso intelectual, la formación del espíritu que es el perfeccionamiento de nuestro ser humano. No regateemos, ciudadolanos, nuestro apoyo a los Salesianos si queremos de veras el engrandecimiento de nuestra querida Ciudadela.

### De calzado. Nueva fábrica.

Con frecuencia nos hemos ocupado en estas columnas de la industria de calzado, de su desarrollo y de sus actividades. Demostración innegable de sus progresos, son las nuevas fábricas construidas en pocos años y donde hallan colocación numerosos obreros. Hoy queremos hacer mención de un nuevo edificio que ha levantado nuestro querido amigo el conocido fabricante de calzado don José Pallicer, en la calle de Sor Agueda, y que es digno de los mayores elogios. El local para obreros es una sala espaciosa, tal vez la más grande de Ciudadela, con abundancia de aire y de luz, donde se trabaja en las mejores condiciones de higiene y comodidad. En todo el edificio hay agua corriente e inodoros o waters para servicio de todos los empleados. Da gusto ver el progreso que se ha realizado en esa clase de edificios y el interés con que se atiende al bienestar y comodidad de los operarios. Mucho nos place consignar semejantes noticias, y al felicitar al señor Pallicer le deseamos muchas prosperidades en su industria para bien de Ciudadela.

### Nueva Abadesa.

Ayer, con las formalidades de

Derecho, fué nombrada Abadesa del Convento de Santa Clara la Madre Sor Angela Marqués, natural de esta ciudad.

Presidió el acto, por delegación del Exmo. Sr. Obispo diocesano al M. I. Dr. D. Sebastián Juan, Arcipreste, Provisor y Vicario General, habiéndole asistido como sacerdotes escrutadores los Rdos. D. Miguel Mayans, Archivero y Beneficiado y D. José Hernández, Beneficiado del Concordato.

Felicitemos a la nueva Abadesa y a toda la Comunidad.

### Bachiller Universitario.

Por carta recibida estos pasados días sabemos que el aprovechado joven D. Juan Triay Sancho ha obtenido en Barcelona el título de Bachiller Universitario en Letras, con brillantísimas calificaciones.

Enviamos nuestra enhorabuena al aprovechado joven extensiva a su distinguida familia.

### Creaciones

#### Fulgueira - Galmés.

Varias veces hemos hablado de ese maravilloso poder de invención que posee nuestra juventud, de los entusiasmos y arrostos actuales, de la preparación sesuda que se advierte en la nueva falange trabajadora. Y a este respecto, hemos citado algunos nombres, que honran al arte ciudadolano y a los que está reservado un brillante porvenir.

Hoy queremos recoger los primeros balbuceos de dos nuevos artistas, los cuales han tenido el raro acierto de casar sus actividades en alas de una mayor perfección. Son dos nuevos elementos que llegan al campo de nuestra industria con una sólida preparación, una gran comprensión de su arte y un decisivo afán de darla un impulso y quizá renovarla en pos de un ideal artístico en que se hermanan el buen gusto y las orientaciones plásticas modernas. Se trata de dos buenos amigos nuestros, harto y ventajosamente conocidos, por sus aficiones artísticas, cuajadas en excelentes decoraciones de teatro; don Tomás Fulgueira y don Andrés Galmés.

Parece que estas actividades del teatro no pueden ejercer ninguna influencia en el modelista de calzado. Nada más absurdo, sin embargo. Todas las disciplinas actúan sobre el espíritu y proyectan su luz o su sombra, o un agradable conjunto más entonado en las medias tintas. El teatro da un gran sentido de la plástica, y la plástica influye decisivamente en la creación de modelos para calzado.

## DESNATADORAS "VEGA"

Para leche y suero («sarigot»).—Insuperables por su rendimiento de nata, fácil manejo y baratura en los precios, debido a que importo estas máquinas directamente de fábrica (Suecia)

Precios actuales (sujetos a variación) de los tamaños más corrientes:

Tipo F.—140 litros hora. . . . .	Ptas. 254
Tipo G.—200 litros hora. . . . .	» 358
Tipo L <sub>2</sub> .—275 litros hora. . . . .	» 439

Estos precios se entienden con todos los accesorios necesarios y puestas las máquinas en Ciudadela, con montaje y enseñanza del manejo gratis.—Entrega inmediata salvo venta.—Numerosas referencias de desnatadoras «VEGA» instaladas en todos los puntos de la Isla.

Guillermo J. Orfila.—Almacén de Maquinaria  
Pintor Calbo (Antes Arravaleta), n.º 13

— MAHÓN —

Esto es lo que hemos admirado en los modelos que los Sres. Fulgueira y Galmés han tenido el gusto de enseñarnos. Un gran sentido de la plástica, un dominio perfecto de la línea, que adquiere en sus lápices una fina elasticidad, y un armonioso acuerdo de planos. Tanto así como afirmar la realización de los mejores elementos, cuya reunión de este magistral acuerdo de conjunto que es la obra lograda en su más gentil originalidad.

Podemos asegurar, en resumen, que los Sres. Fulgueira y Galmés constituyen una hermosa revelación, y a su capacidad artística está reservada la renovación del gusto de estos fabricantes, en provecho inmediato de nuestra prosperidad industrial, que requiere esa colocación inmediata en el puesto que pertenece a nuestra industria en el movimiento evolutivo que reclama el hombre moderno.

### Buen ejemplar.

La celebrada parra de que no ha mucho nos ocupamos, según nos asegura su dueño, debido a un examen detallado terminado estos días, ha dado 431 racimos, siendo su peso total 195 kilos.

### Vapor.

El «Ciudad de Palma», que suspendió anoche su salida a causa del mal tiempo, lo ha efectuado esta mañana para la capital de la provincia.

### Números premiados.

Entre los devotos de la Virgen del Pilar han sido sorteados los tres conocidos regalos, que han correspondido:

- 1.ª suerte al n.º 403.
- 2.ª » » 556.
- 3.ª » » 176.

Los dos últimos han sido ya recogidos.

## SANTORAL

Miércoles, 22.—Santas María Salomé y Córdula y santos Marcos, obispo y Juan Capristano.

Día 22.—Sol sale a las 6'6, pónese a las 5'1.—Luna sale a las 7'7 pónese a las 6'11.

Se avisa a los Accionistas

## Banco Popular

Los Previsores del Porvenir de esta Sección de Ciudadela, que se paga en esta agencia calle Isabell II, el cupón n.º 7 de las acciones de este Banco.

El Representante,  
J. GENE.

Ciudadela, 10 Octubre 1930.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 20 de Octubre de 1930

Francoes. . . . .	38'85
Libras . . . . .	48'10
Dollars . . . . .	9'895
Liras . . . . .	51'85
Interior 4 p.º . . . . .	69'50
Exterior 4 id. . . . .	82'50
Amortizable 5 p.º A. 1920 . . . . .	89'75
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.º . . . . .	00'00
Id. Céceres variable . . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p.º 1922. . . . .	00'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	97'50
Cédulas Argentinas 6 p.º . . . . .	0000'00
Cédulas Uruguay. . . . .	00'00

### Estación Meteorológica de Bajol

Día 21.—A las ocho

Barómetro . . . . .	764'8
Termómetro a la sombra. . . . .	20'3
Viento . . . . .	Sudoeste
Velocidad del mismo. . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Casi despejado
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

## ATENCIÓN

Se vende o alquila un piano en buenas condiciones.

Informes: S. Cristóbal, núm. 31.

# Multicopista "UNIVERSAL"

El mejor y más económico aparato para reproducir toda clase de escritos, música, dibujos, etc.,

hasta 200 copias, en una o varias tintas y con un sólo original

**Indispensable** en todas las oficinas de

Fábricas	Circulares
Almacenes	Notas de precios
Ayuntamientos	Catálogos
Sociedades	Comunicados
Colegios	Avisos
Parroquias	Convocatorias
Regimientos	Volantes
etc. etc.	etc. etc.

**Para reproducir** con claridad y precisión

Precios de los aparatos completamente equipados

Tipo popular, tamaño comercial, completamente equipado, encuadernado en forma de libro . . . . . 25 pesetas

De una plancha, tamaño folio, completamente equipado, encuadernado en forma de libro. . . . . 35 »

De dos planchas, tamaño folio, completamente equipado, encuadernado en forma de libro. . . . . 60 »

Todos los pedidos se sirven por correo certificado y con las instrucciones impresas para su sencillo manejo.

**Manufacturas A. Calvet Torrent Barcelona**  
"Universal" Diputación 139

Nota. Se desean Agentes locales provinciales ó regionales ó casas solventes para conceder su representación.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Varias

#### El Francoil desbordado. -- Muertos y heridos.

Madrid, 21. — 2'00

Debido al desbordamiento del río Francoil se registran varias inundaciones en la provincia de Tarragona, con importantes destrozos.

Hundióse el Club Náutico y lo mismo hicieron muchas casas.

Van extraídos de entre los escombros catorce muertos y los heridos son numerosos.

#### Fallece el General Weyler.

Ayer tarde falleció el Capitán General de los Ejércitos Nacionales don Valeriano Weyler, Duque de Rubi.

La vida del ilustre General extinguióse suavemente, sin sufrimientos.

Rodeaban la cama los familiares del Capitán General.

Dispone en su testamento que el entierro sea de tercera clase y que no se avise a nadie y que sea sin honores.

El sábado último se confesó con el Cardenal Vidal y Barraqué, Arzobispo de Tarragona, el domingo comulgó con fervor.

En la capilla ardiente velan el cadaver los hijos del difunto, el Capitán General de Aragón y algunos íntimos.

Ha sido amortajado con el habitillo de Caballero del Santo Sepulcro.

### No habrá honores.

El Subsecretario del Ministro de la Guerra no pudo conseguir de los familiares que modificaran los deseos del finado en cuanto al entierro del cadaver con honores, y por consiguiente el Gobierno desiste de tributar honores a los restos del ilustre Capitán General.

### Otro fallecimiento.

Ayer tarde falleció en Vigo el aplaudido actor señor Díaz de Mendoza.

El cadaver será trasladado mañana a Madrid.

### Banquete.

El Embajador francés en esta Corte ha obsequiado con un banquete a los delegados de su país venidos para el nuevo tratado comercial.

### Local para una Asamblea.

La Confederación de Estudiantes Católicos ha pedido al General Berenguer un local en la Universidad para celebrar la novena asamblea.

### Discurso del Rey en Zamora.

Comunican de Zamora que el Rey en su visita al cuartel de Viriato pronunció un discurso, excitando a no ser pusilánimes ni achicarse porque aparezca en el horizonte una nubecilla que amenaza tormenta.

### En los Saltos del Duero.

En el banquete que se le ofreció en los Saltos del Duero, el Rey Don Alfonso dijo que ni república ni monarquía: lo que hace falta hoy es laborar por España.

### Reduolón en los servicios de la Compañía Transatlántica.

A partir de primero de enero de 1931 el plan de servicios de la Compañía Transatlántica en las líneas 1, 3, 4 y 7 será el siguiente:

Línea número 1: Cántabrico, Cuba, Méjico, Nueva York.

Doce expediciones al año, o sea dos menos que en la actualidad.

Línea número 3: Mediterráneo, Cuba, Nueva York.

Doce anuales, o sea dos menos que en la actualidad.

Línea número 4: Mediterráneo, Venezuela, Colombia.

Doce ídem, o sea dos menos.

Línea número 7: Complementaria de España a Nueva York.

Seis expediciones, o sea una menos que en la actualidad. Se suprimen las escalas de Tarragona y Alicante.

## Labor gubernamental

### Dice el Subsecretario.

El Subsecretario del Ejército dijo que el General Berenguer seguía anoche acatarrado, sin salir de sus habitaciones.

La muerte del General Weyler es duelo nacional y se lamenta de que las últimas disposiciones del ilustre militar priven al Ejército de rendirle homenaje.

Se felicitó de la subida de la peseta.

Manifestó que el Rey habló por teléfono con el General Berenguer, comunicándole su feliz llegada a Zamora, donde llueve torrencialmente.

Anoche, regresó el Ministro de Justicia.

### De Marruecos

#### Mr. Doumergue se entrevista con el Sultán en Rabat.

El presidente de la República señor Doumergue, que llegó a Rabat, pasó revista a las tropas coloniales que rendían honores, e inmediatamente marchó a la Residencia General en donde celebró una entrevista con el Sultán.

El señor Aguirre, representante del general Jordana, saludó al presidente en nombre del Gobierno español.

### Del extranjero

#### Preparativos en Asís. - Todas las colinas de Umbría iluminadas con antorchas.

Continúan activamente en dicha capital los trabajos para la celebración solemne del matrimonio del Rey Boris y de la princesa Giovanna; la noche anterior al día de la boda todas las murallas y las colinas de Umbría serán iluminadas con antorchas y fuegos artificiales, mientras que unos reflectores inmensos proyectarán fantásticos focos de luz sobre la ciudad de Asís.

#### Se asegura que el Gobierno laborista se encuentra en situación difícil.

El discurso del señor Baldwin, leader del partido conservador y la carta del mismo al señor Neville Chamberlain, presidente de dicho partido, han producido bastante impresión en el mundo político, por considerarse estos actos como realizados con vistas a unas próximas elecciones generales.

El Gobierno laborista se encuentra en efecto ante grandes dificultades en el propio gabinete existen divergencias a propósito de la política de los dominios, de la cuestión de los sin trabajo y en el asunto de las tarifas aduaneras.

Esta situación hace pronosticar por parte de algunos una posible disolución del Parlamento.

#### La Reina llega a París.

A las 7'30, llegaron a París la Reina doña Victoria y sus augustas hijas las infantas doña Beatriz y doña Cristina.

Fueron recibidas por el elemento oficial y la colonia española.

PRENSA ASOCIADA.

Se han recibido los nuevos catálogos de las elegantes y acreditadas salamandras y estufas de la casa S. A. Construcciones Preckler de Barcelona.

Darán detalles su representante en ésta D. Jaime Benejam, Obispo Comes, 19 y 21.

## ANIS TUNEL

es sin disputa el mejor que se conoce.

# COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1930

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 7 de Octubre, de Gijón el 8 y de Cornuá el 9, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próximas salidas el 2 y 28 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de Octubre, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York

Próxima salida el 17 de Noviembre.

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona y Tarragona el 8 de Octubre, de Valencia el 9 de Alicante el 10, de Málaga el 11 y Cádiz el 13, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma,

Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 29 de Noviembre.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico

### Venezuela-Colombia

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona el 2 de Octubre, de Valencia el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona el 31 de Octubre, de Valencia el 1 de Noviembre, de Málaga el 2, y de Cádiz el 4, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 26 de Noviembre.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Legazpi», saldrá de Barcelona el ... de Octubre, de Valencia el ..., de Alicante el ... y de Cádiz el ..., para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Noviembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones. . . . .	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35	Los precios señalados para los de dos; con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	2'50	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones. . . . .	4'00	Por una inserción. . . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'80	Por dos inserciones. . . . . 25'00	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILLETES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones. . . . .	3'75	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones. . . . .	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00		Página entera. . . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. . . . . 35'00	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. . . . . 20'00	
Hasta veinte centímetros:		Doble precio que para los de seis anchos de una columna 5'00	
Doble precio que para los de seis.			

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores-Cambios de monedas-Operaciones de Banca-Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de **Brandreth**

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Pútrido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Hiel del Hígado, Letargia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.

40 Píldoras en Caja.

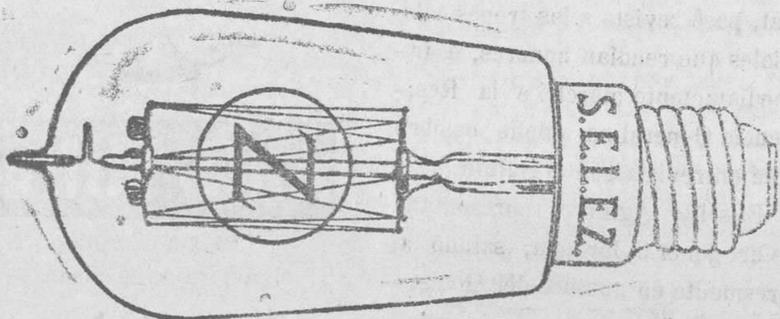


Adquiero el grabado a los que y verá ver la nitidez en la boca.

Fundada 1847. **Emplastos Porosos de Alcock**

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Agentes en España-J. URIARTE & C<sup>o</sup>. BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases